

Germany-Kiel: Concrete work
OJ S 21/2016 30/01/2016
Contract notice – utilities
Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Seehafen Kiel GmbH & Co.KG

Postal address: Schwedenkai 1

Town: Kiel

Postal code: 24103

Country: Germany

Contact person: Abteilung Technik

For the attention of: Herrn J. Conrad

E-mail: jconrad@portofkiel.com

Telephone: +49 4319822175

Fax: +49 4319822177

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.portofkiel.com

Electronic access to information: www.bi-medien.de/start

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: bi medien GmbH

Country: Germany

E-mail: vu@bi-medien.de

Telephone: +49 4315359289

Internet address: <http://www.bi-medien.de/start>

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Port-related activities

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Neubau einer Lagerhalle Schuppen 10 Ostuferhafen (OUH) – Industriebetonsohle.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Ostuferhafen,

24149 Kiel,
Deutschland.
NUTS code DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Seehafen Kiel GmbH & Co. KG plant im Ostuferhafen die Errichtung einer Lagerhalle (Schuppen 10) zur Einlagerung von Forstprodukten, meist im Turmstau und Palettenware im Blockstau. Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Herstellung der Industriebetonsohle. Die Flächengröße beträgt rd. 17 800 m².

II.1.6. CPV code(s)

45262300 Concrete work, 45213220 Construction work for warehouses, 45262320 Screed works, 45262310 Reinforced-concrete work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Die Industriebetonsohle ist für eine Fläche von rd. 17 800 m² herzustellen.

Dazu gehören:

- Sauberkeitsschicht,
- Fugenausbildung und Fugenverdüblung,
- Aussparungen und Leitungsdurchführungen,
- Randdämmstreifen,
- Randfugen.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 7.7.2016 Completion 17.8.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheitsleistungen nach §17 VOB/B.

5 v. H. der Auftragssumme als Sicherheit für die Vertragserfüllung,

3 v. H. der Auftragssumme als Sicherheit für Mängelansprüche.
Die Sicherheit für die Vertragserfüllung wird durch die Sicherheit für Mängelansprüche abgelöst. Näheres ergibt sich aus den Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Es gelten die Zahlungsbedingungen von §16 VOB/B in der Fassung vom 31.7.009, zuletzt geändert durch Bekanntmachung vom 26.6.2012.
Näheres ergibt sich aus den Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Alle Mitglieder der Bietergemeinschaft haben eine Erklärung abzugeben, dass sie gesamtschuldnerisch haften.
Weiterhin ist durch die Bietergemeinschaft ein bevollmächtigter Vertreter zu benennen.
Näheres ergibt sich aus den Vergabeunterlagen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes
Description of particular conditions: Verpflichtungserklärung nach dem Tariftreue- und Vergabegesetz Schleswig-Holstein (TTG):
Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bei der Angebotsabgabe bekannt sind, müssen die gemäß § 4 TTG erforderliche Verpflichtungserklärungen mit der Einreichung des Angebots abgeben (§ 8 Abs. (1) TTG). Die Verpflichtungserklärung ist Bestandteil der Vergabeunterlagen.
Sie werden verpflichtet,
— Nachunternehmer davon in Kenntnis zu setzen, dass es sich um einen öffentlichen Bauauftrag handelt,
— bei der Weitergabe von Bauleistungen an Nachunternehmer die Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB), Teil B, Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen (VOB/B) in der Fassung vom 31.7.2009 (BAnz. Nr. 155 a vom 15.10.2009), zuletzt geändert durch Bekanntmachung vom 26.6.2012 (BAnz. AT 13.7.2012 B3), bei der Weitergabe von Dienstleistungen die Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen (VOL), Teil B, Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/B) vom 5. August 2003 zum Vertragsbestandteil zu machen,
— den Nachunternehmern keine, insbesondere hinsichtlich der Zahlungsweise, ungünstigeren Bedingungen aufzuerlegen, als sie zwischen dem Aufnehmer und dem öffentlichen Auftraggeber vereinbart werden.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste einer Präqualifikationsstelle oder Eigenerklärungen gem. Formblatt

— Eigenerklärungen zur Eignung- nachzuweisen.

Zugelassene Präqualifikationsstellen: PQ VOB.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt:

— Eigenerklärung zur Eignung- angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach

Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige

Nummer im

Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt:

— Eigenerklärung zur Eignung- auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache

beizufügen.

Das Formblatt Eigenerklärung zur Eignung ist erhältlich: wird mit den Vergabeunterlagen ausgegeben.

Als Eigenerklärung vorzulegen:

— Angaben zur Eintragung im Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens,

— Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes

Verfahren eröffnet/die

Eröffnung beantragt/mangels Masse abgelehnt/ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das

Unternehmen in Liquidation befindet,

— Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber

in Frage stellt,

— Angaben, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen

Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist,

— Angabe, dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Allgemeine Hinweise und Angaben zur Nachweiserbringung – siehe III.2.1).

Als Eigenerklärung vorzulegen:

— Angaben z. Umsatz i. d. letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, Bauleistungen u.a. Leistungen betreffend,

die mit

der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss d. Anteils bei gemeinsam m. anderen

Unternehmen ausgeführten Aufträgen,

— Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu

vergebenden Leistung vergleichbar sind,

— Angabe der Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

jahresdurchschnittlich beschäftigten
Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen
Leitungspersonal.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

300_40

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 4.3.2016 - 12:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

8.3.2016 - 14:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 7.4.2016

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 8.3.2016 - 14:00

Place

Seehafen Kiel GmbH & Co.KG, Schwedenkai 1, 24103 Kiel, Deck 9, Sitzungsraum
Backbord.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes
Bieter und deren Bevollmächtigte dürfen bei der Angebotsöffnung anwesend sein.
Die Angebote werden zum Submissionsbeginn geöffnet, die Angebotssummen werden laut verlesen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Vergabeunterlagen in elektronischer Form:

Die Vergabeunterlagen werden im Internet unter www.bi-medien.de/start zur Verfügung gestellt. Zugriff unter

Angabe des bi-Ident-Codes: D423598733. Für bereits registrierte Nutzer ist der Download kostenfrei. Bei

erstmaliger Nutzung des bi-eVergabeSystems ist eine kostenpflichtige Registrierung notwendig. Informationen

dazu unter www.bi-medien.de/start.

Der Bieter hat seinem Angebot eine selbst gefertigte Kopie des Angebotes einschließlich eventueller

Nebenangebote (Zweitausfertigung) beizufügen; die Zweitausfertigung ist dem Angebot gesondert verschlossen

beizufügen; sie dient als Prüfungsunterlage in Zweifelsfällen.

Wird keine Zweitausfertigung abgegeben, wird das Angebot zwingend von der Wertung ausgeschlossen (§3

Abs. 4 TTG).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Postal address: Düsternbrooker Weg 94

Town: Kiel

Postal code: 24105

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@wiwi-landsh.de

Telephone: +49 431988-4640

Fax: +49 431988-4702

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: „1) § 101a GWB, Informations- und Wartepflicht: Demnach darf ein Vertrag erst 15 Kalendertage nach

Absendung der Information an die nicht berücksichtigten Bieter geschlossen werden. Wird die Information per

Fax oder auf elektronischem Weg versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Tage.

2) § 107 GWB, Einleitung, Antrag: (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen wollen, vergangen sind“.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Die o. g. Vergabeprüfstelle

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.1.2016